

## Le Cordonnier de la ville du Caire

Anaïs Boyer

2000-06-06

[NS] il y avait dans la ville du Caire un savetier il était pauvre il passait son temps à rapetasser des chaussures usées des des chaussures de pauvres quoi il s'appelait Marouf tout le monde le connaissait [NA] vous le connaissez peut-être? [end] [end]

mmm [end]

[NS] et ben dans le souk il était bien connu chez pours- de ses voisins aussi pour sa bonne humeur sa gentillesse il avait une femme une femme [audience some laughter] oui enfin [audience laughter] euh on pourrait dire [audience laughter] une perfection de perfidie [audience laughter] méchante [audience some laughter] menteuse euh calamiteuse acariâtre atrabillaire euh belliqueuse euh oui enfin [audience some laughter] [det lnm p3ss] Marouf euh il tremblait un peu devant elle [end] [audience some laughter] mais [neg n rien cp3si] il n'osait rien dire [end] [neg zne pas cp3si] il devait pas connaître cette histoire du bûcheron [end] qui lui avait trouvé moyen de déposer sa femme au fond d'un puits pour s'en débarrasser et à sa demande. oui mais cette histoire-là se passait à Bagdad et Bagdad est un peu loin du Caire bon ce jour-là [det llex p3ss insd] la femme de Marouf quand elle a vu qu'il partait pour le souk [end] [RD] elle lui a dit [end] [end]

[DD] aujourd'hui ce soir tu vas me rapporter de la kenafa au miel [end]

[NS] [NA] vous savez cette pâtisserie délicieuse [end] [audience some laughter] [NA] du du vermicelle fait avec la la fleur de farine de froment cuite dans le beurre et arrosée des miels fondus une pâtisserie de riches et [end] [det lnm p3ss] Marouf il avait beau tâté ses poches [end] [neg zn rien cpimpers] il y avait rien dedans [end] il commence à faire sa prière elle le pousse dehors et puis elle le rattrape [RD] elle lui dit [end] [end]

[DD] heh au miel au miel d'abeille [end]

[NS] et Ma- Marouf arrive au souk et il continue à faire ses prières [RD] il demande à Dieu [end] [ID] qu'il lui envoie beaucoup de clients ce jour-là pour pour pouvoir acheter la pâtisserie [end] et bien ce jour-là [neg n pas cp3si] il n'a pas eu un seul client [end] [det llex p3ss] le pauvre il était là [end] le soir [neg zn pas cp3si] il osait pas se lever [end] il pensait à ce qui allait l'attendre quand il allait arriver chez lui ben finalement il part il traverse le souk il passe devant la boutique du pâtissier et là il s'arrête et c'était plus fort que lui les larmes lui venaient aux yeux il se met à pleurer il pleure il pleure et [RD] le marchand lui dit [end] [end]

[DD] ben qu'est-ce qui t'arri- qu'est-ce qui t'arrive Marouf? [end]

[NS] [RD] il lui dit [end] [end]

[DD] je suis le plus malheureux des hommes ma femme veut que je lui rapporte ce soir de la kenafa au au au miel d'abeille et et j'ai [neg zn cp1s] j'ai même pas [end] de quoi payer euh le pain du dîner [end]

[DD] oh [end]

[NS] [RD] il lui dit [end] [end]

[DD] écoute [neg zne pas nssimp nsc] t'en fais pas [end] je vais te faire crédit tu me payeras plus tard [end]

[NS] et il se met à lui peser la pâte il la met dans le beurre [RD] il dit [end] [end]

[DD] tu vois aujourd'hui j'ai du bon beurre du du meilleur des beurres mais [neg zn pas cp1s] j'ai pas de miel [end] [end]

[fDD] mais [neg zn pas cp2s iv] t'as pas de miel ? [end] mais c'est qu'elle la veut au miel oh [RD] elle a dit [end] [DD] au miel au miel d'abeille [end] a [end]

[fDD] oh [end]

[NS] [RD] il lui dit [end] [end]

[DD] mais écoute Marouf du miel mais [neg zne pas cp2s] tu connais pas l'histoire l'histoire de la goutte de miel ? [end] tu te rappelles dans un village il y avait un chasseur il avait ramassé récolté

du miel il voulait le vendre à l'épicier du village voisin eh ben [det llex p3ss]l'épicier il a goûté il a voulu goûter le miel [end]c'est normal mais en le goûtant il a fait tomber une goutte et il y avait une mouche qui se promenait dans la boutique elle s'est posée sur la goutte de miel mais aussitôt [det llex p3ss]le chat de l'épicier il a sauté sur la mouche [end] alors immédiatement [det llex p3ss]le chien du chasseur il a sauté sur le chat de l'épicier [end] il l'a tué mais [det llex p3ss]l'épicier il a tué le chien du chasseur [end] [det llex p3ss] le chasseur il a tué l'épicier [end] [audience laughter] et alors le village de l'épicier a demandé vengeance à le village du chasseur et ils se sont tous entretués [audience some laughter] et voilà et tout ça pour une goutte de miel [audience laughter] un deux villages pour une goutte de miel [audience some laughter] [end]

[NS] et Marouf euh [audience laughter] [det lnm rmm p3ss] c'est vrai qu'il se sentait plutôt rassuré Marouf [end] [audience laughter] alors euh et puis [RD]l'autre lui disait [end] [end]

[DD] tu sais regarde ça la canne à sucre [neg zn pas p1ss] j'ai pas de miel [end] mais j'ai de la canne à sucre [audience some laughter] et [det llex pce]la canne à sucre c'est un mets de roi [end] alors regarde [det llex pce]ta pâtisserie c'est un mets de table royale [end] [end]

[NS] et c'est vrai que [det lnm p3ss] Marouf il sentait cette bonne odeur [end] il y a longtemps [neg n pas p3ss subco]qu'[det rpn p3ss]il n'avait pas mangé de kenafa lui [end] [end] [audience some laughter] alors il disait euh il sentait ses ses papilles son nez sa sa bouche euh l'eau lui venait à la bouche alors il a remercié il a remercié le pâtissier il l'a remercié il a dit toutes ses louanges à Dieu pour lui avoir accordé cette chance et puis il arrive et il prend il tend les mains et il prend la pâtisserie il l'apporte comme ça précieusement à sa femme avec un sourire et [det lpn p3ss] elle [neg zn pas cp3se]elle avait pas son œil de gazelle [end] non [end] [audience laughter] elle avait elle avait plutôt l'œil de l'oiseau roc parce qu'immédiatement elle a vu que dans cette pâtisserie [neg zn cpimpers]il y avait pas de miel [end] et [RD]elle lui a dit [end] [end]

[DD] misérable tu as osé me désobéir et ben tiens attrape-la [end]

[NS] elle lui lance le plat à la tête [end]

[fDD] attrape donc ta kenafa de miel d'abeille au sucre de canne [end]

[NS] et puis elle commençait à le taper sur la tête elle lui arrache une dent voilà que [audience laughter] [det lnm p3ss]Marouf il saigne [end] [det llex p3ss]sa bouche elle saigne [end] et ça et ç- elle lui arrache la barbe il a fait juste un petit un petit geste pour se protéger mais [det lpn p3ss] elle elle appelle [end] [end]

[DD] au secours les voisins [end]

[NS] oh les voisins sont arrivés mais ils connaissaient la mégère [audience some laughter] alors ils ont euh ils ont rétabli la paix un petit peu [audience some laughter] mais enfin une paix très provisoire [audience laughter] [det lnm p3ss] le pauvre Marouf il s'est mis à quatre pattes [end]il a ramassé tous les morceaux et il les encore une fois il les présente à sa femme dans une petite assiette [RD]elle lui dit [end] [end]

[DD] [det lpn p1ss] moi [neg zne pas p1ss]je mange pas de ces mets-là [end] [end]je mange du miel d'abeille [end]

[NS] ben [det lnm p3ss]Marouf [neg zn rien cp3si]il avait rien mangé de la journée [end] [end]et ben il s'est mis à la manger [intake breath=aah] eh ben il l'a trouvée très bonne [audience some laughter] et le lendemain il part au souk [RD]il pensait [end] [ID] que l'affaire était peut-être un peu calmée [end]mais non c'est que [det lpn p3ss]elle elle avait porté plainte au cadî [end]une fois deux fois trois fois quatre fois [neg ne pas fnp]Marouf ne savait pas [end]ce qu'il arriv- ce qui lui arrivait mais il a été obligé de fermer sa boutique de vendre tous ses outils de partir il a été se réfugier près d'une tombe au cimetière [neg zn plus rien double] il avait plus rien [end] bah le souvenir de cette kenafa qu'il avait mangée et il y avait si longtemps qu'[neg zn pas cp3si subco]il avait pas mangé [end]et ce jour-là il pleuvait sur la ville il pleuvait on aurait dit que des outres d'eau lui tombaient sur la tête et [det lnm p3ss] Marouf il s'est mis à pleurer [end]il a pleuré mais entre ses larmes il a adressé une prière à Dieu il lui a demandé de l'emmener loin loin que [neg ne pas fnp mod subco]sa femme ne puisse pas le trouver [end] et ben il a été exaucé [audience some laughter] parce qu'un génie est venu le soulever (il) l'a emmené dans une autre ville [audience some laughter] ben

[det lnm insd p3ss] Marouf qui était savetier qui était pauvre ben il s'est mis à inventer des histoires  
[end] eh ben<sup>[NA]</sup> [det loth pce] ça c'est un métier qui rapporte [end] [end] [audience laughter] parce  
que [det lnm p3ss] Marouf il a épousé une belle princesse charmante rusée [end] [NF] mais le jour se  
lève et Shéhérazade interrompt son récit [end] [audience some laughter] [end]